



PORTLANDI EESTI SELTSI TEATELEHT NR. 188 DETS 2018

EELSEISVAID ÜRITUSI

E.E.L.K. PORTLANDI KOGUDUSE JÕULUÕHTU JUMALATEENISTUS

toimub esmaspäeval, 24. detsembril 2018, algusega kell 2:00 p.l. Läti Kirikus, 5500 S.W. Dosch Road. Teenivad õpetaja Hendrik Laur ja diakon Kalle Merilo. Laululehed. Ettekandeid. Kõik on kutsutud ja teretulnud.

Estonian Lutheran Church Christmas Eve Service is held on December 24th at 2:00 pm in the Latvian Hall (5500 SW Dosch Rd).

Allpool pildil: lasterühma esinemine Jõulupeol.

Eesti Vabariigi 101. aastapäeva tähistamine

Eesti Vabariigi aastapäevale pühendatud pidulik aktus ja kontsert toimub 23. veebruaril 2019, kell 1:00 p.l. Milwaukie Luteri kirikus, 3810 SE Lake Road, Milwaukie, Oregon

Celebration of Estonian Independence Day

Portland Estonians and Unistus Chamber Choir are celebrating the 101st Independence Day of the Republic of Estonia on February 23th, 1:00 pm in Milwaukie Lutheran Church 3810 SE Lake Road, Milwaukie, Oregon



Portlandi Eesti Seltsi üldkoosolek

Seltsi üldkoosolek toimus 29. septembril Läti majas. Kohal oli 15 inimest, mille jooksul vaatasime üle 2017-2018 tegevuse ja majanduse aruande ning arutasime järgmise tegevusaasta kava ja eelarvet.

Seltsi eelmise aasta tähtsamaks sündmuseks oli Eesti Vabariigi 100. aastapäeva tähistamine 24. veebruaril Milwaukie Luteri kirikus. See toimus traditsioonilises formaadis sisaldades Unistuse kammerkoori kontserti ning seltskondlikku koosviibimist koos lõunasöögiga. Meie ürituse tähtsust tõstsid Oregoni kuberner Kate Browni poolt välja antud proklamatsioon 24. veebruari kuulutamisest Eesti Päevaks ning sini-must-valged tuled Morrisoni sillal, mille ette kogunes tähtpäeva õhtul palju eestlasi. Portlandi eestlased said ka Eesti 100 puhul kingituse Toomas Kullilt - unikaalse raamatu Eesti rahatähtedest.

Uus 2018-2019 tegevusaasta algas juulis ning augusti algul toimus piknik ning oktoobris sügispidu. Aktiivsemaks on muutunud suhtlemine teiste Balti kogukondadega. Leedulaste kutsel esinesid Tulehoidjad oktoobris Leedu Ameerika Assotsiatsiooni aastakoosolekul Monarch Hotellis Oregon City's.

Kalev ja Janne Sepp võtsid osa Läti 100 pidulikust aktusest Läti Majas 18. novembril. Samuti on plaanis

2019.a. märtsi lõpus korraldada ühine kevadpidu, kus kõik Balti kogukonnad saaks üksteisele oma tegevust tutvustada.

Üldkoosolek otsustas määrata järgmise aasta seltsi liikmemaksuks \$20, mille kohta saate teate postis järgmise aasta algul. Seltsi üldkoosolek valis ka juhatuse ja esimehe. PES esimeheks valiti Kalev Sepp ning juhatuses on Kalle Merilo, Mati Vaga, Elo Saar-Petersen ning Helve Kalmann. Revisjonikomisjon valiti koosseisus Paul Narits, Mati Sööt, Alar Mirka ja Mai-Lill Mägi. Suurt tänu avaldati Mai-Lill Mägile e-mailide saatmise eest, mis hoiab meie kogukonna informeerituna.

Suur tänu kõikidele vabatahtlikele ja abilistele, kes on Eesti Seltsi ja meie kogukonna tegevusse panustanud!

Kalev Sepp

LASTE TEGEVUS JA KOOL

Mitmed Portlandi ümbruse väikeste laste emad saavad regulaarselt kokku, et lapsed saaksid õppida emakeelt ning ka omavahel tutvavaks saada. Lapsed harjutavad rahvatantsu ja laulmist, eesti keelt ning käsitööd. Õpetajateks on Janne Sepp, Piret Tammik ja Tiiu Mägi ning kaasa aitavad ka laste vanemad. Foto allpool on võetud esimesel ametlikul koolipäeval 11. novembril 2018.



Soovime õnne sünnipäevaks !

Detsembris

1. Malle Kollom
2. Helen Tammela
4. Arne Kesküla
4. Clara Hillier
4. Jan Ranna
5. Helve Kalmann
6. Elo Saar
6. Rev. Hendrik Laur
10. Doris Lim
11. Ingrid Palm
12. Lembit Kangur
12. Martin Tammekivi
13. Kati Tamm
15. John Maurer
15. Kaupo Tammik
16. Ahto Raudsepp
17. Marika Keister
21. Mark Heinsoo
26. Anne Herrick
28. Kristi Rossman

Jaauar is

1. Scott Carroll
3. Rachel Adamson
6. Meralda Talviste
7. Gerli Taal
11. Roy Ranna
11. Ants Aug
22. Asta Kalmann
29. Maldus Alver



Veebruaris

1. Heino Annus
1. Maarja Paris
3. Hendrik Tammekivi
3. Ene Sökk
6. Linda Krocke
7. Samuel Isse
10. Amiilia Isse
13. Arvo Annus
13. Peeter Puhvel
15. Krista Saul
18. Hille Sillamaa
20. Juss Tammik
22. Anne Saul
22. Angela Schwartz
25. Anne Walther
26. Tiia Workman
28. Angelica Berwick

Märtsis

2. Ilme Puhvel
4. Thea Lander
4. Heidi Carpenter
5. Arno Arrak
6. Marpa Arrak
7. Ken Alver
7. Mark Petersen
9. Collin Raudsepp
10. Mia Herrick
12. Rein Vaga
14. Ivo Saul
14. Britanii Eby
14. Liisa Tammik
15. Merike Narits
17. Fern Sampson
20. Sirje Rapp
22. Erika Ranna
24. Kalev Sepp
24. Olli Tammekivi
28. Leitmar Kesküla
30. Ilona Rosenfeld
31. Helmi Lutsep



Kui te leiaste ebatäpsusi sünnipäevades või soovite kedagi lisada võtke ühendust toimetajaga.

If you find incorrect information or would like to add somebody, please contact the editor.

EESTI UUDISEID

Eesti uudiste peatähelepanu oli mööduval aastal järgmistel teemadel:

- Eesti Vabariigi 100. aastapäeva tähistamine 24. veebruaril. Juubeliga seotud üritused jätkuvad kuni aastani 2019. Soome ja kõik Balti riigid on nüüd vähemalt 100 aastased.
- Eestis viidi läbi haldusreform, mille läbi vähendati Eesti valdade arvu liitmise ja piiride muutmise teel. Mitmed külad said uued nimed.
- Eesti maksusüsteem ja pangandus on mööduva aasta olulisemad majandusteemad. Eesti majandus kasvab endiselt jõudsalt, kolmandas kvartalis oli võrreldes eelmise aasta sama perioodiga kasv 4,2%. See on põhjustanud hindade ja palkade kiire tõusu ning tööjõupuuduse. Kõrgete aktsiisi maksumuste tõttu on riigil jäänud saamata lisatulu alkoholi müügist. Danske panga rahapesu skandaali pärast on kannatanud Eesti panganduse usaldusväärsus.
- 3. märtsil 2019 toimuvad Eestis Riigikogu valimised. Sellest palutakse kõikidel Eesti kodanikel osa võtta. Täiendav informatsioon USAs elavatele eestlastele on järgmisel aadressil: <http://www.vabaeestisona.com/index.php/kohalikud-uudised/9645-3-maartsil-2019-toimuvad-riigikogu-valimised.html>
Parimad viisid eesti uudistega kursis olemiseks on endiselt:
Eesti Rahvusringhääling, Aktuaalne Kaamera ja teised saated - err.ee
Websaidid - delfi.ee, postimees.ee
Eesti 100 - ev100.ee
Vaba Eesti Sõna - www.vabaeestisona.com
Eesti muusika Raadiost Elmar - elmar.ee

From the editor

This newsletter is published to summarize our Estonian Community activities in 2018, provide information for upcoming events and honor long tradition of newsletter publishing. This time we have relatively little content in English. We encourage to read and learn Estonian. You can use online translation services where you can paste the whole article and see the English translation. It is not yet perfect but getting better, even the speech synthesis. Go to Google translate page or Estonian own <http://neurotolge.ee>
Kalev Sepp

**E.E.L.K. PORTLANDI KOGUDUSE
JUMALATEENISTUSED**
 Läti Kirikus, 5500 S.W. Dosch Rd. Portland
 Abipraost Hendrik Laur • Diakon Kalle Merilo

Pühapäeval, 24. detsembril 2018 kell 2:00 p.l.
JÕULUÕHTU JUMALATEENISTUS
 Laululehed. Ettekanded.

Pühapäeval, 3. veebruaril 2019 kell 11:00 e.l.
**PÜHAPÄEV ENNE PAASTUAEGA
JUMALATEENISTUS**
 Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 3. märtsil 2019 kell 11:00 e.l.
PALVEPÄEVA JUMALATEENISTUS
 Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 7. aprillil 2019 kell 11:00 e.l.
ÜLESTÕUSMISPÜHA JUMALAT.
 Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 5. mail 2019 kell 11:00 e.l.
EMADEPÄEVA JUMALATEENISTUS
 Lauluraamatud. Kohvilaud.

Pühapäeval, 2. juunil 2019 kell 11:00 e.l.
**NELIPÜHA JA KÜÜDITAMISE AASTA-
PÄEVA JUMALATEENISTUS**
 Lauluraamatud. Armulaud. Kohvilaud.

Koguduse õpetaja:

Abipraost Hendrik Laur
 4111 Gull Harbor Rd NE
 Olümpia, WA 98506
 Tel.: 360-352-2371

**Koguduse esimees,
abiõpetaja ja laekur:**

Diakon Kalle Merilo
 15273 South Brunner Rd
 Oregon City, OR 97045
 Tel.: 503-260-4739

**Koguduse jumala-
teenistused toimuvad
aadressil:**

5500 S.W. Dosch Rd.
 Portland, OR

Koguduse kirikuvanem:

Helve Kalmann
 15273 South Brunner Rd
 Oregon City, OR 97045
 Tel: 503-522-7775

Lahkunud - Niina Kants

Kallis Portlandi Eesti pere, teatame kurbusega, et 13. novembril lahkus meie seast armastatud tädi, vanatädi ja vanavanatädi Niina Kants.

Niina elutee oli enam kui 97 aastat pikk, millest enim kaalu jäid kahjuks kandma just Siberi metsades veedetud 5 aastat. See kaunis Pärnu neiu kasvas sitkeks ja vastupidavaks naiseks, kes vaatamata katsumustele jäi enesekindlaks ja elujanuliseks viimse tunnini. Ja kuigi tema 52 aastatagune võimalus emigreeruda vabasse maailma tundus kui tasu üleelatud kannatuste eest, jäi tunne, et tookordne unistus ei täitunud just sellisel moel nagu ta hing oli ihaldanud. Kuni elu lõpuni jäi ta taga igatsema Eestit, lootuses sinna kord lõplikult naasta.

Niina lahkus igaviku teele Portlandis ning tema rahupaigaks saab olema Vana-Pärnu kalmistu ema Liina ja vend Eugeni kõrval. Aitäh teile, kes te 52 aasta eest Niinale kodusoojust pakkusid ning teile, kes teda viimastel aastatel nii mõttes kui kohalolekuga mees pidasid.

Olli Tammekivi perega



Lahkunud - Ülo Kiigemagi

My family would like the Estonian community to know that our father, Ülo Kiigemagi, passed away on Jan. 24 2018. He was 94. Two of his daughters were with him, and his other children and two of his grandchildren had recently spent time with him.
 Mai Kiigemagi

“PORTLANDI SÕNUMID” & “PORTLANDI EESTLASTE TEATED” on Oregoni eestlaspere teateleht, ilmudes Portlandi Eesti Seltsi ja EELK Portlandi Koguduse väljaandel. Need saadetakse liikmetele tasuta.

PES esimees: Kalev Sepp • 8285 SW 168th Ave • Beaverton, OR 97007 • Tel. 503-292-3578

NOTE: Please, notify the editor of any address changes. E-mail: info@portlandesto.org

Lahkunud - Evert Rekk

Teatame kurbusega, et 4. detsembril lahkus meie hulgast 95. aasta vanuses Evert Rekk. Evert elas varem Kalifornias kuid viimased mitu aastat koos abikaasaga Rogue Valley Manor'is Medfordis.

Evert oli nooremas eas aktiivne eestlaste üritustest osa võtja ning ajaloo talletaja kasutades selleks helisalvestajaid ning videokaamerat.

Evert käis ka varakult Eestis enne taasvabanemist ning rääkis allakirjutanule ühe toreda loo. See pidi olema kunagi 70 aastat kui Evert oli taas Eestis ning peatus Kadriorus kas hotellis või sugulaste pool. Tal oli tarvis koos abikaasaga kesklinna saada aga juhtumisi jäid nad just bussist maha. Peatselt märkasid nad aga autot, mis maja juurest välja tagurdas ning juht abivalmilt küsis, et kuhu paar läheb. Tuli välja, et see oli kuulus koorijuht Ernesaks oma autoga Pobeda (vene keelest tõlkides "Võit"). Rekk'id said mugava sõidu Tallinna kesklinna ja juttu ajada kuulsa eestlasega.

Eelmisel suvel Põlvas Maanteemuuseumis märkasin seda Pobeda autot, millega Gustav Ernesaks oli sõitnud ja millega ka tõenäoliselt Evert ja Ariadna said sõitu Tallinnas. Gustav Ernesaks oleks saanud 11. detsembril 110 aastaseks.

Mälestame Evertit kui erksa meelega eestlast, kes oli väga huvitatud Eesti poliitikast, koorilaulust ja kandis südames mälestust oma kodumaast ja kodukandist Puhja lähedal. Pilt kohtumisest augustikuus.

Talle on tehtud ka kaastunde avalduse leht:
<https://www.dignitymemorial.com/obituaries/medford-or/evert-rekk-8078619>

Kalev Sepp

**Armas kirikuline!**

Maailmas 20.sajandi suurimaks teadlaseks tituleeritud saksa päritolu juudi rahvusest füüsik ja relatiivsusteooria isa Albert Einstein on öelnud: „On ainult kaks võimalikku viisi oma elu elamiseks. Esimene on see, kui mõtleme, et imesid ei ole olemas. Teine on see, kui mõtleme, et kõik ongi ime!“

Taas on saabumas jõulud, kui aasta suurimad ja oodatumad pühad, mis seostuvadki ennekõike imega. Olgu tegemist siis tabatud või alles tabamatu imega. Jõulud kõnelevad igal ajastul ajatud sõnumit sellest, et kõik ei ole ainult meie käes ega õnneks ka mitte meie väes. See, et valgus võidab pimeduse, headuse kurjuse, armastuse vihkamise ja mis kõige tähtsam, et elu võidab surma, saab olla ainult ime.

Igal jõuluõhtul kuuleme kirikutes apostel Pauluse sõnu: Jumala arm on ilmunud päästvana kõigile inimestele ja kasvatab meid, et me, öeldes lahti jumalakartmatusest ja ilmalikest himudest, elaksime praegusel ajal mõõdukalt ja õiglaselt ja jumalakartlikult, oodates Öndsä lootuse täitumist ning suure Jumala ja meie Päästja Jeesus Kristuse kirkuse ilmumist. Tema on loovutanud iseenda meie eest, et meid lunastada kõigest ülekohtust ja puhastada endale pärisrahvaks, innustaks headele tegudele. (Tiituse 2:11-14)

Seda paradoksi paremaks mõistmiseks koos sooviga anda väärline panus Eesti Vabariigi juubeli ning Euroopa kultuuripärandi aasta tähistamisse kuulutas Eesti Kirikute Nõukogu selle aasta nelipüha eelõhtul Vabaõhumuuseumi Sutlepa kabelis toimunud oikumeenilisel palvusel välja teema-aasta „Eesti usk“, mis kestab kuni järgmise, 2019. aasta advendini. Nimetatud teema puudutab meie jaoks väga olulisi küsimusi: Kellesse või millesse me usume? Kuidas see usk ilmneb ja meie elu mõjutab? Kas püsib usk õiglusesse ja headusesse? Kas jätkub usku Eestisse? Kus on selle usu allikad? Teema-aasta sisse mahub erinevaid ettevõtmisi ja üritusi, kus keskendutakse Jakob Hurda sõnul meie arvult väikese, kuid vaimult siiski suure rahva elu- ja vaimujõu allikate paremale tundmaõppimisele ning selle ühise osaduse otsimisele, mis meid tänases kultuuride ja religioonide kokkupõrkeohus maailmas kindlamat kogu kristliku pärandiga seoks. Seda ikka selleks, et taipaksime – see, mis meid tegelikult kannab, ongi viimselt vaid ime!

Önnistatud Kristuse sünnipühi ja armurikast uut, 2019. aastat soovides

Mihkel Kukk,

Rapla Maarja-Magdaleena Koguduse õpetaja

(lühendatult abipraost Lauri jutlusest 2. dets)

Tartu Ülikooli raamatukogu tänab Rotalia Foundation'it nimelise toa avamisega

Vaho Rebasoolt võttis 100 000-dollarilise kingituse vastu Tartu ülikooli raamatukogu direktori asetäitja Liisi Lembinen. Foto: Kristjan Teedema/Postimees

Tartu ülikooli raamatukogu avas 10. novembril Rotalia rühmatööruumi, mis loodi tänutäheks Rotalia Foundation'i stipendiumifondile 100 000-dollarilise annetuse eest, kirjutab 11. novembri Tartu Postimees.

Raamatukogu plaanib selle raha eest soetada pealtvalgustusskanneri Eesti kultuuripärandi digiteerimiseks.

«See on kingitus Eesti riigile, 1000 dollarit iga aasta eest,» kommenteeris USAs asuva Rotalia Foundation'i esimees Vaho Rebasoo. Ta selgitas, et kui korporatsiooni Rotalia stipendiumifondi liikmed arutasid, kuidas tähistada Eesti Vabariigi 100. sünnipäeva, tundus paslik kinkida raha millekski, millest saavad kasu peale tudengite ka teised eestlased.

«Kultuuri digiteerimine aitab laiemalt kaasa terve eesti kultuuri ja eestluse säilitamisele,» ütles Rebasoo.

Tartu raamatukogu direktori kohusetäitja Liisi Lembinen nentis, et renoveerides polnud kõiki seadmeid võimalik eelarve tõttu osta ning nii aitab annetus märkimisväärselt kaasa raamatukogu seadmepargi laiendamisele.

Veel ostab raamatukogu Rotalia õppetuppa arvuti tasuliste programmidega ja plaanib soetada helisüsteemi.

Washingtoni osariigis Seattle'is tegutseva Rotalia Foundation'i põhitegevus on jagada Eesti tudengitele nende õpingute toetamiseks stipendiume. «Oleme stipendiume jaganud ligi 30 aastat, kokku on selle aja jooksul toetatud ligi tuhandet tudengit,» ütles Rebasoo.

Stipendiumide komitee esimees Aare Abroi rääkis, et kui esimestel aastatel loeti tudengile rahatähtedes pihku 1000 dollarit, siis nüüdseks on kasvanud stipendium tudengi kohta 2000 eurole.

«Stipendiaatide seas on paar prorektorit, laulu- ja tantsupeo juhte, endisi ministreid ja riigikogulasi, tublisid õpetajaid ja nii palju teadlasi ja õppejõude, et neid peab vähemalt paari käe sõrmedel kokku lugema,» ütles Aare Abroi.

«Seega on meie fondi tegevusel väga viljakas tulemus,» tõdes ta.

Igal aastal saab stipendiumifondist toetuse 50 tudengit. Aastate jooksul on nad jaganud tudengitele üle kahe miljoni dollari.

Abroi hindas, et see on suurim erarahastusel põhinev stipendiumifond, mis toetab just Eesti tudengeid.

VES/Tartu Postimees

P.S. Rotalia Foundation USA toetas ka Portlandi Eesti Seltsi Eesti Vabariigi 100. aastapäeva aktuse läbiviimisel 24. veebruaril 2018 Milwaukee Luteri kirikus.

Rotalia Foundation USA juhatusse kuuluvad teiste hulgas Portlandi eestlased Kalev Sepp ja Valdek Parik

Välisministeerium tunnustas James Rice'i, Anu Oinast ja KLENKi

Traditsiooniliselt tunnustas välisministeerium kodanikupäeval, 26. novembril aukirjaga rahvadiplomaate ja kodanikuühendusi, kes on andnud oma panuse Eesti tutvustamisele maailmas.

Välisministeerium annab rahvadiplomaatia aukirju välja üheksandat korda. Aukirja saab inimene või kodanikuühendus, kes on pikaajaliselt ja silmapaistvalt aidanud hoida eesti keelt, kultuuri ja vaimsust ning andnud oma panuse Eesti riigi hea maine loomisesse asukohamaal vabatahtlikkuse alusel.

Ameerika Ühendriikidest said tunnustuse osaliseks:

James Rice pühendunud ja pikaajalise eestlust toetava tegevuse eest,

Anu Oinas eesti kultuuri tutvustamise ja rahvatantsurühma „Pillerkaar“ juhtimise eest,

KLENK pikaajalise tegevuse ja eestluse hoidmise eest USA-s.

VES/Välisministeerium

Naljad eestlaste kohta Eesti Expressist

Kas sa tead lugu eestlasest, kes armastas oma naist nii väga, et oleks talle seda peaaegu öelnud?

Kuidas tuvastada ekstravertset eestlast? Ta vahib vestluse ajal enda jalanõude asemel sinu omi.

2019 EANC Annual Meeting

This year's **Estonian American National Council** (EANC) meeting was held November 3rd and 4th in Philadelphia, PA. The Estonian American National Council is the central organization of Estonian-Americans, founded over 60 years ago, with the purpose of being a voice for Estonian-Americans, conducting advocacy and supporting Estonian culture, language and the continuance of local communities. A highlight was a talk by the Ambassador of Estonia to the US, Jonatan Vseviiov.

Vseviiov, on Estonian Citizenship

Estonian citizenship is afforded to individuals demonstrating that at least 1 parent is a natural-born citizen of Estonia. While there are currently challenges presented to the definition and process of obtaining citizenship, the electorate/Riigikogu appears not to be open to debating the issue. Up for debate: Those born in Russia who received citizenship in 1918-20.

They are optimistic as 2017 statistics show an increase in population - fewer leaving Estonia, greater numbers returning and increased life expectancy.

Vseviiov on the Culture

Sustaining the Estonian language and culture for generations to come is of great importance. Estonians abroad are named potential "force multipliers". While abroad they integrate and lose their language, a significant issue. Vseviiov asks, "How can the embassy help our communities retain the language and culture?"

Vseviiov on the Economy

Estonia has four companies with greater than \$1B annual revenue, all high tech/digital. Estonia cannot compete on quantity, therefore their focus is on quality.

Vseviiov on Security

Security is at the heart of world concerns with a focus on Russian aggression. US cannot be secure with Europe managing this threat. Vseviiov emphasized that Estonia relies on every single Estonian American to make the case that Estonian security interests are aligned 100% with American interests. Thereby, **the defense of the American way of life starts at the Narva River.**

How can we support this effort? Organize visits to Congressmen to tell them about our concerns about US security, as related to Estonia. Ask them to recognize security issues in the Baltic region and support for NATO as policy priorities. Request they become a member of the House Baltic Caucus.

Andy Prozes of Taevast Holdings was a guest speaker. Mr. Prozes donated \$3 million to the new Toronto Estonian House under construction for the Estonia Center. The purpose of his donation is to provide an "accelerator" – a space for Estonian entrepreneurs to work and network.

Kärt Ulman, editor-in-chief of Nordic Press, spoke of her challenges of producing Free Estonian Word or Vaba Eesti Sõna (VES) from Estonia. VES is produced in both paper and digital form. Although the paper format is costly, the intent is to continue to distribute the paper as long as there is an audience to serve. Please subscribe. Gift a subscription. Submit articles of Estonia-related activities.

In addition to introducing newly-elected council members and reporting on prior year activities, this year representatives from Estonian communities throughout the US were invited to share both challenges and ideas for the future.

Challenges

Engaging our communities - due to communication constraints, both language and media; varying priorities and level of commitment; cost, event saturation with faded enthusiasm. What do people at different life stages want? Determine how to evolve.

Youth participation – Provide networking events to facilitate interaction by providing the venue.

Leadership transition – Some see that once 'in office', there's no escape and, thereby, too great a time commitment. Help participants feel they can make an impact. Don't allow the burden to fall on too few.

Connecting communities – Our organizations exist to facilitate the activities which help to sustain our language and culture. Pooling our resources, we should be able to provide more opportunities for joint communities.

Already I have seen increased interaction among our west coast communities and their coordination of activities, e.g. the possibility of a west coast choir gathering and a traveling art exhibit from Estonia. We expect the discussion for solutions to continue within and among our communities.

Kati Tamm Parik

Editor's note: Oregon senator Jeff Merkley has joined the Senate Baltic Freedom Caucus in 2018. Contact your representative on Baltic issues.

Lääneranniku Eesti Päevad 201931. juuli -4. august, 2019, Portland, Oregon

Portlandi LEP 2019 korraldustoimkond on asunud hoogsalt tööle, et kokku panna meelde jäävat ning südamesse minevat festivali. Soovime seda 66 aastast traditsiooni viia meie noore ameerika-eestlaste generatsiooni südamesse. Plaanis on mitmeid uusi üritusi, mis peaksid pakkuma huvi igale eale. Soovime taas sütitada eestluse vaimu Lääneranniku eesti kogukondade seas, samuti meie eesti sõpruskonna hulgas!

LEP 2019 Lääneranniku Päevade asukohaks oleme valinud Portlandi Columbia jõe kõrval asuva **Red Lion Hotel on the River**. Hotell on sobilik kogu perele, seal leidub nii ujumisbassein, spordi- ja puhkeruumid, kohvik, restoran, suveniiripood jne.

Red Lion Hotel on the River (503-283-4466)

võtab vastu nüüd LEP-i osavõtjate hotelliruumide reservatsioone. Vastvalt EOLL ja hotelli vahelisele lepingule on osalejatel võimalik saada tube soodushindadega. Reservatsiooni võite teha meie veebilehe kaudu, **www.lep2019.com** või telefoni kaudu. Reservatsiooni tegemisel palun näidake, et reservatsioon kuulub *Estonian League* gruppihinna alla. Tubade maksumus on \$179-\$214/öö eest plus teenustasu 15.3%.

LEP 2019 korraldustoimkond tervitab kõiki rahvatantsijaid, lauljaid, muusikuid ja ka teisi esinejaid ning kutsub osalema Lääneranniku Päevadel. Pakume esinemise võimalusi mitmetel üritustel, kaasaarvatud Rahvapidu, Laulu- ja Tantsupidu. Kui sa parajasti ei kuulu ühtegi tantsurühma või laulukoori aga soovid esineda, leidub ikka võimalusi osalemiseks! Rahvatantsurühmad, palun võtke ühendust: liina.teose@gmail.com. Laulukoorid, palun võtke ühendust: k_tamm@msn.com.

Kalle Merilo

West Coast Estonian Days 2019July 31 – August 4, 2019, Portland, Oregon

The Portland LEP 2019 festival organizing committee has been working diligently to create a profound and memorable festival, which we hope will take this 66 year old tradition into the hearts of the new generation of Estonian-Americans. We have many new events planned to spark the interests of our youth all the way to our elderly. We hope to rekindle Estonian passion in our West Coast communities, and also with the many Friends of Estonians among us!

The Red Lion Hotel on the River (503-283-4466)

is now accepting hotel room reservations for participants of the West Coast Estonian Festival. Reduced room rates are available in accordance to the hotel's agreement with the Estonian League of the West Coast. Reservations can be made through our website, **www.lep2019.com**, or by telephone. During your reservation request, please indicate that a) your reservation is for the Red Lion Hotel on the River in Portland, Oregon, and b) your reservation is part of the Estonian League group rate. Room rates are \$179 to \$214/night plus 15.3% tax.

The LEP 2019 organizing committee invites folk dancers, singers, musicians, and other performing groups to participate in cultural performances during the festival. Performance opportunities are available at numerous venues, including Rahvapidu, Laulupidu, and Tantsupidu. If you do not currently participate in a folkdance troupe or choir, you can still perform at LEP 2019! Folk dancers and musicians, please contact liina.teose@gmail.com. Choral groups, please contact k_tamm@msn.com.

Kalle Merilo

LEP 2019 embleemi konkurss

LEP 2019 korralduskomitee teatab embleemi konkursi tulemustest. Selle võitis Eiki Märt Martinsoni töö, mis on insipreeritud Portlandi ja Eesti sümbolitest.

**LEP 2019 logo contest**

The LEP 2019 committee announces the winner of a logo contest for the West Coast Estonian Days in Portland in 2019. The winning entry was provided by Eiki Märt Martinson's submission inspired by Portland and Estonian symbols.

Zoja Vaga kutsub Lääneranniku Eesti Päevadele 2019 Portlandis

“Me olime kõik Eesti lapsed!”, ütleb Zoja Vaga, kes järgmise aasta aprillis tähistab oma sajandat sünnipäeva.

Zoja ja Gustav Vaga saabusid Portlandisse 1949. aastal. 1950ndate alguses algas tihe läbikäimine kõikide siiasaabusvate eesti perede vahel.

Koolitee vabas Eestis, elu läbi põgenikelaagrite ning uue elu rajamine võõral maal, kõik see liitis siinsed eesti pered kokku läbi mitmete põlvkondade ja aastakümnete. Kohe hakkasid koos käima võrkpallurid ning aktiivselt alustas tegevust eesti kogudus.

1951. aastal tulid kokku koorilauljad ning asutati Portlandi eestlaste laulukoor. Koori juhatajaks sai Zoja Vaga, kelle jaoks sai laulude valimine, muusika ja nootide leidmine ning koori liikmetele laulude õpetamine aastakümneteks suureks elu osaks.

1953. aasta suvel toimusid sportlaste eestvedamisel esimesed Portlandi eestlaste suvepäevad. Victor Konsal oli Washingtoni osariigis Vancouveri lähedal suur kanafarm, kus kokkutulnud pered ühiselt kapsasuppi keetsid ning küünis heinte peal magasid. Pallimäng, ühislaulmine ja rahvatants vaheldusid mälestuste jagamise ning uute ideede genereerimisega.

Koos oma perede toetustega olid Portlandi mehed Helmuth Kalmann, Ervin Sööt, Olav Merilo ja Leitmar Keskküla entusiastlikeks eestvedajateks igale uuele algatusele.

Los Angelesi ja San Fransisco eestlaste seas olid juba mõtted käimas suurema USA Lääneranniku eestlaste kokkusaamise suunas, nii delegeeritigi Helmuth Kalmann sinna EOLL-i koosolekule Portlandi eestlasi esindama.

1953. aastal toimus esimene lääneranniku eestlaste kokkusaamine San Fransiscos, kus muuhulgas otsustati, et kokku peab tulema iga kahe aasta tagant. 1957. aastaks võis ütelda, et kokkutulekud olid saanud traditsiooniks. Suures plaanis kujunesid Lääneranniku Eesti Päevad mini ESTO-deks, kus rahvatants ja koorilaul said kandva jõu, näitemäng, võrkpall, golf, laste tegevused, pidulik ball ja salakõrts neid tihedalt toetamas. LEPI-id kujunesid väga populaarseteks kokkutuleku kohtadeks, kus said kokku vanad sõbrad ja alguse uued sõbrused – vahel ka abielusadamasse jõudnud suhted. Need kokkutulekud innustasid rahvatantsijaid ja koorilauljaid aastaringelt harjutama, hoides nii eesti

keelt elavana oma peredes ja seltsides ning samas hoides utoopilisena tunduvat ideed vabast Eestist alati oma südames ja meeltes....

1973. aastal oli järjekordselt Portlandi kord LEP-i korraldada. Gustav Vaga oli päevade juht ning Zoja laulupeo eestvedaja. Zojal tuli idee viia kokku laulu- ja tantsupidu ning teha seda jaaniöö teemal. Pingeterohke ettevalmistus viis Zoja laule õpetama LA-sse, San Fransiscosse, Seattle'isse ning Vancouver, BC-sse. Zoja tahtis, et laulumäng toimuks vabas õhus ning õhtul. Sellest tekkisid kuumad vaidlused valgustuse ja helitehnika maksumuse, klaveri väljatoomise ja välisistekohtade suhtes.

Korralduskoosolekud keetsid sageli hilisööni ja lahendused leiti pikkade arutelude tulemusel. Suurejooneline laulumäng “Jaaniöö” viidi läbi Lewis and Clark College'i hoovis. Laval olid meistrite poolt ehitatud kiik ja lõke ning kogu etendus kukkus välja fantastiliselt! Pealtvaatajad ei olnud kitsid kiiduavaldustega ning suurepärase hinnangutega ka tagantjärele.

Zoja Vaga juhatas Portlandi laulukoori nelikümmend aastat, tema juhatusel osalesid Portlandi koorilauljad kõikidel Lääneranniku Eesti Päevadel ning igal Eesti Vabariigi aastapäeva tähistamisel. Alati lauldi ka jõulupidudel, sünnipäevadel ja matustel.

Nagu igal LEP-il siiani, plaanib Zoja Vaga kindlalt osaleda ka järgmisel, 34. LEP-il, mis saab teoks Portlandis 2019. aasta augustis. Zoja on siis saja-aastane, vaid aasta noorem kui Eesti Vabariik! Mõlemad juubilarid on erksa meele ja vaimuga, teotahelised ja särasilmsed ning eestlaslikult järjekindlad oma plaanides ja ettevõtmistes.

Kohtumiseni Portlandis 31. juulil - 4. augustil 2019!

Elo Saar-Petersen
Portland, OR

<https://lep2019.com/>



Eesti Vabariigi 100. aastapäev 24. veebruaril Milwaukee Luteri kirikus. Kontserdile järgnes meeleolukas seltskondlik koosviibimine.

Estonian 100th Independence Day celebration in Milwaukee Lutheran Church.



Eesti piknik - käterati võrkpall veega täidetud õhupallidega - kõik on võitjad!

Estonian picnic in Jackie Husen park. Volleyball with towels and water-filled balloons. All are winners!

Malle Kollom tähistas oma 90ndat juubelit koos vääriskas eas sõbrannade Zoja Vaga (99) ja Meralda Talvistega (94) ning paljude teiste sõprade ja pere liikmetega.

Malle Kollom celebrated her 90th birthday with her friends and family.





Portlandi Tulehoidjad esinesid Scanfair Festivalil 1. detsembril 2018



Portlandi eestlased tähistasid Eesti Vabariigi aastapäeva 24. veebruaril 2018 Willamette jõe ääres Morrisoni silla juures, mida kaunistavad sini-must-valged tuled

RÕÕMSAID JÕULUPÜHI JA HEAD UUT AASTAT



soovivad kõikidele kaasmaalastele

Helle Merilo & Paige Baker

Malle Kollom

Liina ja Erik Teose, Alar ja Andrea

Maarika, Bim, Rosalie Krumhansl

Lehti Merilo

Helve Kalmann ja Kalle Merilo

Valdek ja Kati Parik

Elo Saar & Mark Petersen

Fern Sampson

Kalev, Janne ja Anna-Liisa Sepp

Piret ja Kaupo Tammik

Zoja Vaga

Mati Vaga

Portlandi Eesti Selts

EELK Portlandi kogudus

LEP 2019 Komitee

PORTLANDI EESTI SELTSI

JÕULUPIDU

toimus laupäeval, 8. detsembril Läti Maja suures saalis. Peo alguses toimus jõululaat, kust sai osta verivorste ja musta leiba. Jõuluõhtu kavas olid kand-leansambli, segakoori ja lasterühma etteasted.

Ühislaulmise järel jõudis kohale Jõuluvana kingitustega ja kõik lapsed esinesid luuletuse, muusikapala või mõne muu talendi näitamisega. Traditsioonilised eesti jõulutoidud valmistati PES perenaiste poolt. Suur tänu kõikidele, kes annetasid raha ja abistasid Jõulupeo läbiviimisel.



***Merry Christmas and A Happy New Year to all Estonians
and their friends all over the world!***